



EIS GEMENG WEIDER  
A GUDDEN HÄNN

Den Bau von rund 450 Wohnungen eingeleitet

**Wohnen darf kein Luxus werden.  
Dafür stehen wir!**



Néi Mëtt

Rue Agnès Donckel



Cité Cérabati

An de Kampen



La construction de quelque 450 logements a été lancée

**Le logement ne peut pas être un luxe.  
Nous nous y employons !**

# Das Schaffen von bezahlbarem Wohnraum ist eines unserer wichtigsten Vorhaben

Unsere Gemeinde wird in den nächsten zehn Jahren voraussichtlich um 1.000 Einwohner wachsen. Um diesen Wachstumsprozess aktiv und verträglich für alle zu gestalten, sind weitsichtige Stadtentwicklungsmaßnahmen erforderlich, vor allem aber müssen Wohnungen gebaut werden. **Denn Wohnungsbau ist das beste Heilmittel gegen hohe Mieten und hohe Wohnpreise.**

Das haben wir entschlossen angepackt und neue unkonventionelle Ideen entwickelt, wie das Jahrhundertprojekt „Neue Mitte“. **Insgesamt haben und werden wir in den nächsten Jahren Baugenehmigungen für rund 450 Wohnungen erteilen.** Außerdem wird die Gemeinde unter unserer Führung selbst wieder auf dem Wohnungsmarkt aktiv sein, Grundstücke erwerben und diese Grundstücke dann zu reduzierten Preisen an Projektentwickler vergeben. Diese müssen dann die fertigen Gebäude ebenfalls zu reduzierten Preisen an Bürger unserer Gemeinde vergeben. Hier stellen wir uns vor allem junge Familien vor, die aus Mertert-Wasserbillig kommen und gerne hier wohnen bleiben möchten.

Wir wissen, dass wir bei der Realisierung unserer ambitionierten Wohnungsbauprojekte auch private Partner brauchen und unterstützen deshalb Privatprojekte, damit diese schnellstmöglich realisiert werden können.

Folgendes konnten wir initiieren, erfolgreich in die Wege leiten, oder haben wir noch vor:

- Die „Neue Mitte“: Ein zentral gelegener Marktplatz mit öffentlichem, unterirdischem Parkraum, umgeben von einer urbanen Bebauung, die den verschiedenen Ansprüchen der Bevölkerung gerecht wird und einen attraktiven Anlaufpunkt für Bürger, Besucher und Touristen bilden wird. Hier entstehen bis zu 120 Einheiten – sowohl Wohnungen als auch Gewerbeflächen (Cafés, Restaurants, Büros);

- Das Wohnungsbauprojekt „Ellerberg“ mit 18 Einfamilienhäusern;
- Das Wohnungsbauprojekt „In den oberen Kampen“ mit bis zu 260 Einheiten;
- Den Bau 10 neuer Häuser an der „rue Agnès Donckel“: Wir haben dem Projektentwickler günstige Gemeindegrundstücke zur Verfügung gestellt und so den Bau zu moderaten Kosten für die Käufer der Immobilien ermöglicht;
- Der Bau von drei Häusern („Cité Cérabati“) in Mertert: Die Gemeinde verkauft die Grundstücke unter dem Marktwert, sodass auch hier die Käufer der fertigen Immobilien, die nach sozialen Kriterien ausgewählt werden, diese zu moderaten Preisen erwerben können;
- Den PAP „rue des Pépinières“ als Vorbereitung für die Bebauung mit 20 Wohneinheiten;
- Den Bau von 14 neuen Einfamilienhäusern „Am Kundel“ in Mertert;
- Den PAP „Enner Maeschbiërg“ – „rue des Vignes“ als Vorbereitung für den Bau von maximal 8 Wohneinheiten;
- In der „rue de Manternach“ wurden gemeindeeigene Grundstücke für 5 Einfamilienhäuser entwickelt, und wir werden diese dann zu Vorzugsbedingungen an Bürger aus Mertert-Wasserbillig abgeben;
- Weiter sozialen Wohnraum im Rahmen des vorhandenen Gemeindebudgets schaffen.



# La création de logements abordables est une de nos priorités absolues



Notre commune connaîtra probablement une augmentation de la population d'à peu près 1.000 habitants dans les dix années à venir. Afin de pouvoir organiser cette croissance de façon active et soutenable pour tous, des mesures urbanistiques judicieuses sont requises, mais surtout faudra-t-il construire

des logements. **La construction de logements est le meilleur remède à la hausse des loyers et aux prix exorbitants des logements.**

Nous avons résolument abordé ce sujet et développé des idées innovatives, comme le projet du centenaire « Nouveau Centre ». **En tout et pour tout, quelque 450 autorisation de construire pour des logements ont été ou seront émises dans les années à venir.** Par ailleurs, sous notre direction, la commune, s'engagera de nouveau activement sur le marché du logement ; elle acquerra des terrains pour les mettre à disposition des promoteurs à des prix réduits. Ceux-ci devront, de leur côté, vendre les constructions finies à des tarifs préférentiels aux citoyens de notre commune. Nous visons surtout les jeunes familles, originaires de Mertert-Wasserbillig, qui aimeraient bien construire leur vie ici.

Nous savons pertinemment bien que nous avons besoin de partenaires privés pour nos projets de construction ambitieux. C'est pourquoi nous soutenons des projets privés, afin qu'ils puissent être réalisés le plus vite possible.

Nous avons réussi à initier, mettre en œuvre et planifier les projets suivants :

- Le Nouveau Centre : il s'agit d'une place publique centrale avec un parking souterrain public, entourée d'aménagements urbains qui répondent aux diverses exigences de la population et qui constituera un point de repère attractif pour citoyens, visiteurs et touristes. Au centre seront construites jusqu'à 120 unités – aussi bien des logements que des surfaces commerciales (cafés, restaurants, bureaux) ;
- Le projet de construction de logements « Ellerberger » avec 18 maisons unifamiliales ;
- Le projet de construction de logements « In den oberen Kampen » avec jusqu'à 260 unités ;
- La construction de 10 nouvelles maisons dans la rue Agnès Donckel. Nous avons mis à disposition du promoteur des terrains à des conditions avantageuses, ce qui a permis la construction d'immeubles en-dessous du prix de marché pour les acquéreurs ;
- La construction de trois maisons (Cité Cérabati) à Mertert : la commune vend les terrains en-dessous du prix de marché, pour que les acquéreurs des immeubles finis, qui seront choisis selon des critères sociaux, pourront les acheter à un prix modéré ;
- Le PAP de la rue des Pépinières comme préparation pour la construction de 20 unités de logements ;
- La construction de 14 nouvelles maisons unifamiliales « Am Kundel » à Mertert ;
- Le PAP « Enner Maeschbiereg » – rue des Vignes comme préparation pour la construction de 8 unités de logements au maximum ;
- Préparation de terrains appartenant à la commune dans la rue de Manternach pour la construction de 5 maisons unifamiliales qui seront attribuées à des conditions avantageuses aux citoyens de Mertert-Wasserbillig ;
- Création d'avantage de logements sociaux en fonction du budget communal.



# Unsere Gemeinde weiter in guten Händen



(v.l.n.r / d.d.à.g) Roland FEIPEL, Lucien BECHTOLD, Mireille WIRTZ-LENERTZ, Raymond dit Remy FRANK, Colette FRISCH, Jérôme LAURENT, Nathalie LUDWIG, Claude FRANZEN, Nadine BOEVER ép. LANG, Sergio MARQUES, Laurent SCHMITT

## Unser Team für die Kommunalwahlen

Wir gehen mit einem dynamischen, kompetenten und erfahrenen Team in die Wahlen am **8. Oktober** – mit Kandidatinnen und Kandidaten, die mitten im Leben stehen und die Gemeinde sehr gut kennen.

## Notre équipe pour les élections communales

Nous nous présentons aux élections du **8 octobre** avec une équipe dynamique, compétente et expérimentée - avec des candidates et des candidats qui ont les pieds sur terre et connaissent la commune très bien.

**Pour que notre commune reste entre de bonnes mains**